



大会

第六十届会议

正式记录

Distr.: General
22 February 2006
Chinese
Original: English

第五委员会

第 34 次会议简要记录

2005 年 12 月 20 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席：阿什先生（副主席） （安提瓜和巴布达）

行政和预算问题咨询委员会代理主席：萨哈先生

目录

议程项目 124：2006-2007 两年期拟议方案预算（续）

题为“建设和平委员会”的决议草案 A/60/L.40 的所涉方案预算问题（续）

议程项目 134：起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

议程项目 135：起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

议程项目 123：2004-2005 两年期方案预算（续）

2004-2005 两年期方案预算第二次执行情况报告

议程项目 124：2006-2007 两年期拟议方案预算（续）

题为“对 1994 年卢旺达境内种族灭绝幸存者，特别是孤儿、寡妇和性暴力行为受害人的援助”的决议草案 A/60/L.34 及其修正案（A/60/L.35）的所涉方案预算问题

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



经修订的题为“拟订保护和促进残疾人权利和尊严的全面综合国际公约特设委员会”的决议草案 A/C. 3/60/L. 28 的所涉方案预算问题

经口头修订的题为“国际移民与发展”的决议草案 A/C. 2/60/L. 62 的所涉方案预算问题

题为“第三次联合国最不发达国家问题会议：《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》执行情况全球综合中期审查高级别会议”的决议草案 A/C. 2/60/L. 32/Rev. 1 的所涉方案预算问题

上午 10 时 15 分宣布开会

议程项目 124: 2006-2007 两年期拟议方案预算 (续)

题为“建设和平委员会”的决议草案 A/60/L.40 的所涉方案预算问题 (续) (A/60/7/Add.25; A/C.5/60/22; A/C.5/60/L.11)

决定草案 A/C.5/60/L.11

1. **决定草案 A/C.5/60/L.11 获得通过。**
2. **Shalita 先生** (卢旺达) 代表非洲集团发言。他说, 卢旺达代表团感到遗憾的是, 除了为一个 P-5 级员额划拨资源外, 没有为设立一个建设和平支助厅划拨任何资金。在 2005 年世界首脑会议上, 各国家元首和政府首脑确认委员会需要大力支助, 并为设立支助厅做出了各种安排。委员会的设立是一个里程碑, 在各国代表团同声庆祝之时, 它们也有责任进一步考虑支助厅的资源需要。此外, 卢旺达代表团不接受“在现有资源范围内”开展这一重要活动的观点。最后, 他还希望了解秘书长准备何时就这个问题向委员会报告。
3. **Udo 女士** (尼日利亚) 说, 成立建设和平委员会是一个具有历史意义的事件。国家元首和政府首脑为它构想的所有安排都应实现。她提请注意行政和预算问题咨询委员会报告 (A/60/7/Add.25) 第 7 段, 其中提到秘书长有责任充分说明追加资源的理由。她想知道关于这个问题的报告将于何时提交给委员会审议。
4. **Sach 先生** (主计长) 说, 该报告定于新年早些时候提交给咨询委员会, 使该委员会能在 2006 年大会第六十届会议续会第一期会议上向第五委员会报告。

议程项目 134: 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措 (A/60/265、A/60/436、A/60/573 和 A/60/591)

议程项目 135: 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措 (A/60/264、A/60/436、A/60/575 和 A/60/591)

5. **Thatchaichawalit 先生** (方案规划、预算和账户厅政治、法律和人道主义事务处处长) 介绍秘书长关于前南斯拉夫问题国际法庭 2006-2007 两年期预算的报告 (A/60/264); 秘书长关于卢旺达问题国际刑事法庭 2006-2007 两年期预算的报告 (A/60/265); 卢旺达问题国际刑事法庭 2004-2005 两年期第二次执行情况报告 (A/60/573); 前南斯拉夫问题国际法庭 2004-2005 两年期第二次执行情况报告 (A/60/575); 以及关于留用工作人员和法律遗产问题的报告 (A/60/436)。
6. 他介绍了关于卢旺达问题国际刑事法庭的报告, 并说由于司法活动增加, 2006-2007 两年期将会异常忙碌。预计法庭将总共传唤 956 名证人出庭, 这相当于在第一个七年期间, 即在 1997 年至 2003 年期间, 为协助已审理的 26 个案件所传唤证人的总数。
7. 由于法庭的工作重点已从调查和逮捕转向审讯工作, 起诉司需进行重组以加强检察员的业务能力, 应对预审、审讯和上诉工作量激增的需要。由于这些原因, 设在基加利的调查司的员额数目将从 106 个减为 60 个。
8. 在新的结构下, 调查司的工作将围绕着审讯和上诉工作队。此外, 调查司将继续协助追踪和逮捕依然逍遥法外的 10 名被告, 向地方法庭移交规则 11 条之二的案件和调查档案材料。因此需要对 15 个员额进行重新部署, 以加强书记官处司法和法律事务司, 并将 31 个员额在检察官办公室内部进行调动。
9. 与此同时, 已进入上诉阶段的案件增多, 在复杂案件中又频频提出中间上诉, 这就需要把检察官办公室上诉科升级为上诉和法律咨询司, 并由一个 D-1 员额担任司长。

10. 关于卢旺达问题国际刑事法庭 2004-2005 两年期第二次执行情况报告 (A/60/573)，最后批款额大约为毛额 2.526 亿美元，表明所需经费比 2004-2005 两年期的订正批款减少毛额 330 万美元。如表一所示，员额占用及其他变动减少毛额约 460 万美元。但因重计费用造成所需经费增加而抵消了一大部分。由于 2004-2005 两年期审讯活动的进展比预期的要慢，各项用途的支出都比预期所需的经费少。但是减少的部分因辩护律师费需要额外经费而被部分抵消。

11. 他在谈到秘书长关于前南斯拉夫问题国际法庭的预算的报告时指出，法庭准备继续采取各项措施，减少审讯时间，提高司法工作效率。最重要的是，通过决定把类似犯罪案件合并审理以及同时审讯多名被告，将为法庭节省时间。关于司法效率的问题，法庭将在 2006 年初对所有案件启用电子法院系统，这有助于在审理期间简化证据和证词誊本的处理，加快未来的审理工作。预计，在下一个两年期内，检察官办公室和分庭的审讯和上诉工作不论是从数量上还是从复杂程度来说，都将大幅度增加。2006-2007 两年期所需资源总额按 2004-2005 年费率计算为 310 884 100 美元，资源实际减少毛额 18 617 800 美元，或 5.7%。

12. 关于前南斯拉夫问题国际法庭 2004-2005 两年期第二次执行情况报告 (A/60/575)，最后批款拟议数额大约为毛额 830 万美元，与 2004-2005 两年期订正批款相比，所需资源总额净减大约 2 200 万美元。总数减少的原因是 2004 年对现金流动情况采取了对策，以及对辩护律师实行一次总付制度提高了效率。

13. 最后，他宣读了秘书长关于留用工作人员和法律遗产问题的报告 (A/60/436) 摘要。

14. **Saha 先生** (行政和预算问题咨询委员会代理主席) 介绍咨询委员会的相关报告 (A/60/591)。他说，咨询委员会将两个法庭的问题放在一份报告中处理，因为很多问题是一样的，包括需要采取措施提高效率，灵活部署资源，制定监测机制，确保法庭关闭后切实有效地执行和管理所判刑期。

15. 咨询委员会建议核准两个法庭 2006-2007 两年期第二次执行情况报告和拟议预算。报告编写得非常好，咨询委员会对提交的成果预算编制表示满意。咨询委员会还审议了秘书长关于留用工作人员和法律遗产问题的报告 (A/60/436)。咨询委员会还请注意严峻的状况，鼓励秘书长加快落实这些不需要立法核准的措施。此外，关于发放留用奖金的主张有一定的道理，值得研究。应当在要求大会就此事作出决定之前，对实施这种措施所涉经费和任何其他问题加以分析并提交大会。

16. **Hodges 先生** (联合王国) 代表欧洲联盟发言。他说，欧洲联盟高度重视法庭的工作，认为法庭是冲突后和解和可持续建设和平的重要手段。欧洲联盟欢迎在活动增加的情况下仍在为减少法庭费用作出努力，希望进一步提高效率。欧洲联盟对在 2004 年年底结束新的调查，从而实现完成工作战略的第一项目标表示欢迎。由于未交纳摊款总额高达 7 300 万美元，结果造成法庭财政状况危急，欧盟对此表示关切，这种状况给在完成工作战略规定的时限内完成任务带来威胁，特别是有可能发生再次冻结征聘工作人员的情况。欧洲联盟希望能够避免这种状况，呼吁所有会员国确保及时缴纳摊款。

17. 实施完成工作战略需要得到国家当局的协助，尤其是得到前南斯拉夫的各继承国和卢旺达国家当局的协助。联合王国代表团呼吁所有会员国继续与法庭通力合作，特别是在逮捕被告和嫌疑犯、证人旅行和同意向国家司法系统移交案件方面给予合作。最后，联合王国随时准备根据咨询委员会的建议核准预算。

18. **Kabuku 先生** (纳米比亚) 代表非洲集团发言。他说非洲集团对很晚才审议这两个项目表示遗憾，期待今后能及时提交所有文件。非洲集团赞赏法庭提出符合逻辑、结构合理的按成果制定的预算框架，赞扬在实施完成工作战略方面取得的进展。

19. 非洲集团注意到秘书长报告 (A/60/265) 概述的完成工作战略的两大支柱。非洲集团鼓励卢旺达问题国际刑事法庭和其他有关各方迅速开展工作，努力在

第二大支柱，即向国家司法当局移交案件工作方面取得进展。

20. 非洲集团赞扬两个法庭密切合作，确定和制定各项措施，优化利用现有人力和财政资源，赞扬卢旺达问题国际刑事法庭庭长和检察官继续实施各项措施，加快审理工作，全面提高效率。非洲集团注意到，由于目前有 10 个案件涉及 26 名被告，所以法庭从来没有像现在这样忙碌。所有四个审判室全使用，每天上下午轮流审理案件。

21. 鉴于在 2006-2007 两年期法庭的工作量将会增加，纳米比亚代表团对这些进展表示欢迎。目前正在审理的案件有 26 个，2006 年还将开始对 9 名嫌疑犯进行审讯，2007 年之后还将着手对大约 14 名嫌疑犯进行审讯。如此繁重的工作量要求法庭提高效率，切实有效地履行职责。非洲联盟欢迎采取措施，加快审讯工作，提高司法系统的效率，咨询委员会报告第 4 段对这些方面做了重点说明。

22. 鉴于法庭工作异常繁重，因此尽力留住工作人员成为当务之急。由于法庭工作已接近尾声，估计那些对审讯工作十分重要的工作人员可能会在其他地方寻找就业机会。正如秘书长在 A/60/436 号文件中所指出的，法庭在商定的时限内结束工作的一个重要方面是留住具有高度技能和有专长的工作人员。

23. 需要 8 至 10 年时间掌握的知识和经验是无法轻易取代的。机构知识的丧失可能会造成审讯工作进展缓慢。因此必须采取措施，鼓励工作人员继续留在法庭工作。纳米比亚代表团记得，2004 年 5 月至 12 月期间征聘工作冻结带来了不利影响，结果不少工作人员离开。通过加强职业保障和职业发展来留住工作人员的措施值得欢迎。非洲集团欢迎法庭根据不断变化的优先事项重新调配资源。

24. 非洲集团认为，及时考虑法律遗产问题和采取行动对于完成工作战略和国际法治具有正面影响。因此非洲集团期待尽快获得有关此事的更详细的资料。应特别重视法庭在促进卢旺达的司法公正和调解方面留下的法律遗产。

25. 非洲集团赞赏国际社会始终不渝地支持法庭工作，提供摊款和自愿捐款，特别是挪威和联合王国政府为在阿鲁沙建造 4 号审判室提供资金，这样就可以同时审理更多的案件。非洲集团鼓励各成员国及时全额和无条件地缴纳摊款，因为拖延缴纳或不缴纳摊款会给完成工作战略带来负面影响。

26. 最后，非洲集团支持法庭 2006-2007 两年期拟议所需资源，经费估计数为毛额 261 640 400 美元。

27. **Shalita 先生**（卢旺达）说，卢旺达政府和人民、尤其是种族灭绝的幸存者最为关注的一个主要问题是，即使卢旺达问题国际刑事法庭于 2008 年完成工作，种族灭绝的肇事者也绝不能逃脱司法审判。不能把法庭的完成工作战略视为是国际社会逃避义务的撤出战略，国际社会有义务使所有种族灭绝嫌疑犯在法庭或卢旺达接受审判。由于罪行性质严重，国际社会必须确保铲除有罪不罚现象，不接受所谓某些被告可能永远都抓不到的说法。必须制定各项措施，确保所有被告被绳之以法，甚至是在 2008 年之后。卢旺达代表团欢迎检方制定更严厉的措施，追踪和逮捕逃犯。检察官办公室应把适当资源重点用在调查和逮捕工作方面。卢旺达代表团赞赏一些会员国承诺与法庭通力合作逮捕和移送嫌犯，以便对他们进行起诉。

28. 由于法庭距离结束工作没有几年的时间了，因此法庭应与联合国各相关机构考虑法庭的法律遗产问题，特别是在卢旺达的法律遗产问题。法庭曾把很多重要的种族灭绝嫌疑犯绳之以法，创下很多法律先例，为国际法体系作出了重大贡献。关于它对卢旺达的司法与和解进程的影响以及在加强卢旺达司法系统方面的影响，仍有许多工作尚待完成。卢旺达代表团赞赏迄今为止向卢旺达提供的各种支助，希望得到更多的援助，特别是在培训调查员、律师和法官以及更新基础设施方面，包括强化信息和通信技术能力。由法庭举办的讨论会和讲习班值得欢迎，但仍无法以需要的方式进行能力建设。由于法庭的任务即将到期，这种建设能力的活动应列入工作重点，以确保在 2008 年之前及以后将审讯工作顺利移交给国家司法系统。

29. 秘书长报告(A/60/265)附件概述了法庭对外宣传拓展方案,但方案重点不突出,缺乏战略措施,因此对其主要受众、即卢旺达人民没有起到预期的作用。卢旺达代表团希望了解新闻部能提供哪些援助,协助法庭制定具有重大战略意义的对外宣传方案。例如,方案的核心——Umusanzu 新闻中心为在基加利工作的研究人员提供了良好的服务,但这些服务没有给当地村庄的人民带来任何影响,而那些地方的人民才最迫切需要了解法庭的工作情况。关于法庭打算在所有各省设立新闻中心的声明,他记得 2004 年就提到过此事。但始终没有人解释为何这方面没有丝毫进展。卢旺达代表团敦促法庭紧急执行该计划。

30. 最后,在法庭作证的证人的安全问题始终令人关注。卢旺达代表团赞扬检察官办公室决定指定一位特别顾问调查威胁或侵犯证人安全的问题,敦促该办公室继续重视这个问题,不可掉以轻心。

31. **Kozaki 先生**(日本)说,日本代表团愿意根据咨询委员会的建议核准两个法庭的预算。日本仍在等待按照咨询委员会报告(A/60/591)第 40 段所载建议,对辩护律师实施的一笔总付计划取得进展。日本代表团希望 2008-2009 两年期预算能反映出两个法庭在努力实施完成工作战略方面取得的进展。

32. 至于秘书长关于留用工作人员和法律遗产问题的报告(A/60/436),对发放留用奖金的建议要从人力资源管理的角度进行详尽的讨论。法律遗产问题也许应当交由法律事务厅或安全理事会讨论。他认为安全理事会将于不远的将来讨论这个问题。考虑到委员会面临的情况非同寻常,他建议将对该报告的讨论推迟到大会第六十届会议续会第一期会议期间进行。

33. **Hillman 先生**(美利坚合众国)说,委员会面前报告所述的情况比较复杂。一方面,美国代表团欢迎两个法庭努力实施先前核准的完成工作战略。法庭 2006-2007 两年期预算估计数反映了在这方面取得的进展,以及正在采取措施把资源从调查转用于审讯和上诉支助方面。尽管如此,美国代表团对卢旺达问题

国际刑事法庭拟议预算比 2004-2005 两年期订正批款增加 2.2%感到失望。他不明白为什么会提出这个估计数,将在非正式协商期间审议这个问题时再提出进一步的问题。

议程项目 123: 2004-2005 两年期方案预算(续)

2004-2005 两年期方案预算第二次执行情况报告 (A/60/572 和 Add. 1-4 和 A/60/597)

34. **Thatchaichawalit 先生**(方案规划、预算和账户厅政治、法律和人道主义处处长)介绍秘书长关于 2004-2005 两年期方案预算第二次执行情况报告(A/60/572 和 Add. 1-4)。他说报告提出了两年期预期最后支出估计数,同时考虑到通货膨胀和汇率率、以及生活费调整数参数与第一次执行情况报告(A/59/578)所列假设数字相比较的变化。报告还审视了执行预算方面的实际支出数额,而且同最近几年相比更是在两年期快结束时分发,从而得以在美元最近一直保持强势的因素下,依照最新汇率率进行分析。此外,咨询委员会过去曾经建议支出报告应按 21 个月、而不是 20 个月为依据。本报告是以 22 个月的支出为依据撰写的。按支出各款下减少 8 200 万美元,收入各款下增加 2 050 万美元计算,结果估计数显示净减 1.025 亿美元。

35. 支出各款下经费减少的主要原因是把方案预算第 3 款,特别政治任务经费调整为 5 980 万美元,考虑到征聘工作的速度和新成立的安全和安保部的相关运作情况,把第 36 款下经费调整为 1 550 万美元。按构成部分开列,因汇率变动产生 1 920 万美元,还需要有相应数额应付通货膨胀因素。意外及非常费用大约为 1 800 万美元,主要用于和平与安全方面。先前为塞拉利昂问题特别法庭授权承付的款项 1 120 万美元,已应要求转为批款。详细报告载于该报告增编 1 中。

36. 大会第六十届会议高级别全体会议所需费用为 140 万美元。这个数额在报告中是单独开列的,因为在通过该数额时,委员会曾经通知大会它将根据第二次执行情况报告重新考虑有关的资源需求。由于此数

额是单独开列的，因此所需资源要从相关款项所有现有资源中划拨。

37. 根据大会第 58/270 号决议，关于利用授权调动最多 50 个员额的相关资料已列入报告中，以反映出各款次之间所需资源划拨情况。关于这个问题的详细报告，包括员额调动情况见增编 3。

38. 支出各款下的其余调整部分涉及员额占用及其他变动的调整，减少了 1.51 亿美元。与员额有关的支出用途项下实现节余，显示出在此期间员额空缺，以及薪金实际支付情况。其他一些支出用途项下显示所需资源减少，不过受到特别政治任务所需资金的很大影响。由于一般事务人员征聘工作暂停，加班费增加，但又因临时助理人员费用调整而全部抵消。

39. 收入各款总共增加 2 050 万美元，显示收入款次第 1 款下工作人员薪金税数额（1 100 万美元）变化产生的影响，收入款次第 2 款下增加了 770 万美元，收入款次第 3 款下增加了 180 万美元。这样 2004-2005 两年期支出各款下最后估计数为 37 亿美元，收入各款下最后估计数为 4.707 亿美元。除了上面提到的两个增编外，增编 2 涉及实施安全的基础设施项目方面的工作状况。增编 4 报告了一般事务人员的配置情况。报告提出了很多比较数字，说明技术带来的影响。

40. **Saha 先生**（行政和预算问题咨询委员会代主席）介绍咨询委员会的相关报告（A/60/597）。他说，咨询委员会注意到在依据 22 个月、而不是传统的 20 个月的经验提出数据方面取得的进展。但是，咨询委员会建议对关于空缺率的数据的提供进行某些修正，并打算再次研究未偿债务数额的问题，以便就公布和分析的适当规定提出建议。咨询委员会的报告还显示在执行关于提供会议服务的 A/C.5/60/L.10 号决定草案方面产生额外费用。

41. 关于为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金的问题，咨询委员会不反对秘书长的提议，但条件是必须根据《特别法庭规约》不遗余力地继续努力，吸引自愿捐款。关于加强联合国房地安保和安全基础设施项

目的实施情况，咨询委员会要求更加重视实施与安全有关的项目，将其作为一个优先事项。关于按照第 58/270 号决议第 14 段授权试行员额调动的问题，咨询委员会建议核准秘书长的提议。最后，关于审查一般事务人员配备的问题，咨询委员会建议大会注意秘书长报告的相关增编（A/60/572/Add.4）。

42. **Udo 女士**（尼日利亚）说，尼日利亚代表团欢迎对 A/60/572/Add.2 号文件第 2 页中的表格所作的说明。联合国内罗毕办事处（内罗毕办事处）的批款总额是 4 986 000 美元，但承付到 2005 年 9 月底的款项总共只有 1 920 000 美元。她想了解内罗毕办事处和非洲经济委员会（非洲经委会）已获批款至今大部分尚未动用的原因。

43. 关于报告第 10 段和第 11 段，非洲集团大约在两个月之前要求秘书处提供相关资料，但至今仍未收到，因此无法充分审议这个问题。应在委员会结束工作之前向委员会提供这方面的资料。

44. 秘书处曾经告诉委员会，由于不能盈利，因此不打算在内罗毕开展导游服务。但是联合国其他文件显示，在联合国总部、联合国维也纳办事处（维也纳办事处）和联合国日内瓦办事处（日内瓦办事处）为游客提供的服务尽管都亏本，但它们仍在提供这种服务。秘书处应当向委员会说明为什么不能在内罗毕办事处提供这种服务。她还希望能尽快收到先前向咨询委员会提供的其他相关资料。

45. 尼日利亚代表团欢迎报告第 13 段提供的关于在非洲经委会进行的各种项目的资料，也希望收到会议委员会第六十届会议要求提供的补充资料。秘书处告诉会议委员会，由于采用了总部最低运作安保标准，非洲经委会因此禁止使用联合国房地从事商业性活动。会议委员会随后表示非洲经委会应与其他传统用户就新的程序进行讨论。她了解在这方面做了哪些工作。她认为，大会核准使用新的安保标准，主要目的是使人们更加轻松自在地利用联合国设施，而不是禁止他们进入这些设施。尼日利亚代表团将用语言来表达这些关切。

46. **Belov 先生**（方案规划、预算和账户厅共同支助事务处处长）对尼日利亚代表团的发言予以答复。他说，A/60/572/Add. 2 号文件第 2 页表中所列数字反映的只是那些实际已计入会计记录的资金，并且只反映每个项目已达到某阶段的进度。就内罗毕办事处而言，10 个项目中只有 5 个项目完工，但其他 5 个项目在批款中的所占比例更大。因此，尽管看起来实施率有 50%，但从财务角度来说，实际只有 39%。

47. 关于在内罗毕办事处提供导游服务的问题，秘书处仍在等待它请内罗毕办事处提供的资料，一旦收到资料将立即通知委员会。把小卖部和礼品店迁出内罗毕办事处主楼的建议是安全顾问提出的，符合总部最低运作安保标准。向咨询委员会提供的其他相关补充资料也提供给了委员会。

48. 出于安全方面的考虑，非洲经委会会议中心的利用率逐渐降低。降低利用率的决定是非洲经济委员会执行秘书根据安全专业人员建议作出的。已经向非洲经委会转达了委员会的关切。

49. **Udo 女士**（尼日利亚）说，由于委员会无法确定何时能够收到索要的关于内罗毕办事处的资料，因此她欢迎主席就如何继续讨论审议中的项目给予指导。也许可以请内罗毕办事处提供这方面的数据，但无需做任何分析。在委员会上次讨论此事时，肯尼亚代表对小卖部和礼品店的搬迁表示惊讶，她希望了解内罗毕办事处是否与肯尼亚当局讨论过这个问题。

50. **Belov 先生**（方案规划、预算和账户厅共同支助事务处处长）说，已向内罗毕办事处转达了委员会对小卖部和礼品店的搬迁以及导游服务问题表示的关切。但是搬迁工作仍在继续进行中。

51. **主席**说，要求内罗毕办事处提供的资料将在委员会结束工作之前提供给委员会。

52. **Ng'ongolo 先生**（坦桑尼亚联合共和国）指出，咨询委员会在谈到大会改革问题时使用了“在现有资源范围内”一词。坦桑尼亚代表团的^{理解是}，该用词指的是大会已经核准的资源，因此只能在大会续会召

开委员会会议期间或在委员会审议第一次执行情况报告时使用，而不是在谈判讨论拟议的新的两年期方案预算时使用。

53. **Saha 先生**（行政和预算问题咨询委员会代主席）说，咨询委员会没有使用“在现有资源范围内”一词。大会议事规则第 153 条规定，任何决议草案只要产生预算问题都应先向大会报告，然后再予以通过。而且在 2000-2001 年期间，咨询委员会就提请注意尽量不要使用这个用词。他因此假定坦桑尼亚联合共和国代表指的是大会而不是咨询委员会在使用这个用词。

议程项目 124：2006-2007 两年期拟议方案预算（续）

题为“对 1994 年卢旺达境内种族灭绝幸存者，特别是孤儿、寡妇和性暴力行为受害人的援助”的决议草案 A/60/L. 34 及其修正案 (A/60/L. 35) 的所涉方案预算问题 (A/60/7/Add. 26 ; A/C. 5/60/20)

经修订的题为“拟订保护和促进残疾人权利和尊严的全面综合国际公约特设委员会”的决议草案 A/C. 3/60/L. 28 的所涉方案预算问题 (A/60/7/Add. 27; A/C. 5/60/21)

经口头修订的题为“国际移徙与发展”的决议草案 A/C. 2/60/L. 62 的所涉方案预算问题 (A/60/7/Add. 28; A/C. 5/60/23)

题为“第三次联合国最不发达国家问题会议：《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》执行情况全球综合中期审查高级别会议的决议草案 A/C. 2/60/L. 32/Rev. 1 的所涉方案预算问题 (A/60/7/Add. 29; A/C. 5/60/24)

54. **Moffat 先生**（方案规划、预算和账户厅经济、社会和人权事务处代理主管）说，如果委员会面前的各项决议草案获得通过，就由根据大会第 41/213 号决议和第 42/211 号决议规定的大会程序设立的应急基金支付费用。对于每一项决议草案来说，根据要求开展活动所需费用估计数的详情列入相关说明。

55. 他在介绍秘书长关于决议草案 A/60/L.34 及其修正案 (A/60/L.35) 的所涉方案预算问题的说明 (A/C.5/60/20) 时说, 根据决议草案第 5 段, 新闻部准备开展一项对外宣传推广计划, 在 2006 年和 2007 年举行两次大规模的宣传推广活动, 包括用当地语言编写印刷材料并由联合国新闻中心负责分发, 同时设计、建立和更新网站。在 2006-2007 两年期拟议预算中, 没有为所要求的活动编制经费。临时助理人员 6 个月所需费用估计数为 196 200 美元, 主要用于设计网站和准备印刷材料、包括相关的旅行, 制作事务和用品, 详情见秘书长说明第 5 段。

56. 他在介绍秘书长关于经修订的决议草案 A/C.3/60/L.28 所涉方案预算问题的说明 (A/C.5/60/21) 时说, 执行决议草案第 4、5、6、8 和 11 段的影响是把特设委员会在 2006 年 1 月的会议延长一个星期。会议延期将会增加已列入会议日历草案的费用估计数, 通过决议草案将会造成费用增加, 使拟议方案预算第 2 款和第 28 D 款下的费用估计数增加 118 400 美元。详情见秘书长说明的第 5 和第 9 段。

57. 他在介绍秘书长关于经口头修订的决议草案 A/C.2/60/L.62 所涉方案预算问题的说明 (A/C.5/60/23) 时说, 实施决议草案第 1、7、9、11、15 和 18 段将要求在 2006 年就这个问题召开 4 次会议。其中 3 次会议由为大会会议所列经费提供, 要么是在大会全体会议、要么是在大会或其中一个工作组不开会的期间召开。但是, 为 4 次圆桌会议提供会议服务会增加已列入会议日历草案的估计数额, 对第 2 款 (大会和经济及社会理事会事务和会议管理) 拟议工作方案的审查显示, 拟议经费超过均支能力。正如秘书长说明所述, 估计需要在第 2 款和第 28 D 款下追加费用共计 55 200 美元, 为这些圆桌会议提供服务。

58. 他在介绍秘书长关于决议草案 A/C.2/60/L.32/Rev.1 所涉方案预算问题的说明 (A/C.5/60/24) 时说, 将召开三次会议审查《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》。高级别会议和非正式互动听询会

的费用都从为大会编列的现有经费中支付, 不需要追加资源。但是, 没有列入会议日历草案的专家组会议超出了第 2 款 (大会和经济及社会理事会事务和会议管理) 的均支能力。秘书长说明第 4 页上的表格显示需要在第 2 款和第 28 D 款下分配经费 254 400 美元用于为这次会议提供服务。

59. **Saha 先生** (行政和预算问题咨询委员会代理主席) 介绍载于 A/60/7/Add.26-29 号文件中的咨询委员会的相关报告, 他特别提请注意载有咨询委员会建议的各段落。

60. **Udo 女士** (尼日利亚) 提到关于卢旺达种族灭绝问题的决议草案所涉方案预算问题的报告 (A/60/7/Add.26), 她想知道为什么咨询委员会认为不需要追加资源。

61. **Saha 先生** (行政和预算问题咨询委员会代主席) 说, 咨询委员会报告第 4 段明确指出, 秘书长在第 27 款下为 2006-2007 年提出 1.728 亿美元的数额, 其中包括 747 个员额, 用于一般临时助理人员的资源超过 470 万美元, 用于加班和个人事务合同的资源将近 100 万美元。此外, 联合国内部已有大量丰富材料, 新闻部在执行要求时可加以利用。委员会因此认为, 完全有可能在不追加资源的情况下开展计划的各种活动。在提到现有材料时, 指的是整个联合国系统的材料。很多部门都有各种资料可供新闻部采用。有鉴于此, 咨询委员会建议第五委员会向大会提出报告, 指出如大会通过决议草案 A/60/L.34 及其修正案 (A/60/L.35), 目前还不必追加拨款。如果出现任何此类需求, 可以在 2006-2007 年方案预算的相关执行情况报告中提出。

62. **Udo 女士** (尼日利亚) 说, 鉴于这个问题十分重要并具有高度政治性, 尼日利亚代表团需要与非洲集团其他成员协商后再作最后决定。

中午散会